

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 2 · Chapter 9 · Talking About the Past

Hungarian Basic Conversation 2

Chapter 9 · Talking About the Past

◀ Talking About the Past — A múlt

So far you have talked about the present and the future. Now you can tell a story: what you did yesterday, where you were last weekend, whether you have ever been somewhere. Hungarian has one simple past tense, built from the stem plus -t- and a person ending. Dialogs have no respelling line: check the Hard words notes.

① What Did You Do Yesterday? — Mit csináltál tegnap?

A:

Mit csináltál tegnap?

What did you do yesterday?

B:

Reggel dolgoztam, délután moziba mentem.

I worked in the morning, in the afternoon I went to the cinema.

A:

Milyen filmet láttál?

What film did you see?

B:

Egy jó magyar filmet.

A good Hungarian film.

Hard words: csináltál CHIH-nahl-tahl · délután DAY-loo-tahn · mentem MEHN-tehm · láttál LAHT-tahl

② Where Were You? — Hol voltál?

A:

Hol voltál tegnap este?

Where were you last night?

B:

Otthon voltam, olvastam egy könyvet.

I was at home, I read a book.

A:

Melyik könyvet olvastad?

Which book did you read?

B:

Egy régi regényt.

An old novel.

Hard words: voltam VOL-tawm · olvastam OL-vawsh-tawm · olvastad OL-vawsh-tawd · regényt REH-gaynyt

③ Philip's Weekend — Múlt hétvégén

A:

④ Have You Ever Been? — Voltál már?

A:

Mit csináltál múlt hétvégén, Philip?

What did you do last weekend, Philip?

B:

Szombaton Edinburgh-ban voltam,
vasárnap pihentem.

On Saturday I was in Edinburgh, on Sunday I
rested.

A:

Jó volt?

Was it good?

B:

Igen, nagyon jó volt.

Yes, it was very good.

*Hard words: hétvégén HAYT-vay-gayn ·
szombaton SOM-baw-ton · pihentem PIH-
hehn-tehm*

Voltál már Budapesten?

Have you been to Budapest?

B:

Igen, tavaly voltam ott.

Yes, I was there last year.

A:

Mit csináltál ott?

What did you do there?

B:

Sétáltam és gulyást ettem.

I walked and ate goulash.

*Hard words: Budapest BU-daw-pehsh-tehn ·
tavaly TAW-vawy · sétáltam SHAY-tahl-tawm
· gulyást GU-yahsht*

⑤ Negatives — Nem csináltam

A:

Tegnap nem dolgoztam.

I didn't work yesterday.

B:

Akkor mit csináltál?

Then what did you do?

A:

Semmit. Aludtam.

Nothing, I slept.

*Hard words: dolgoztam DOL-gozz-tawm ·
semmit SHEHM-mit · aludtam AW-lood-tawm*

⑥ The Weather Was Bad — Esett az eső

A:

Milyen volt az időjárás?

What was the weather like?

B:

Rossz volt, egész nap esett az eső.

Bad, it rained all day.

A:

Akkor itthon maradtatok?

So you stayed at home?

B:

Igen, itthon maradtunk.

Yes, we stayed at home.

Hard words: időjárás IH-deuu-yah-rahsh ·
maradtatok MAW-rawt-taw-tok · maradtunk
MAW-rawt-tunk

🔑 Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	HUNGARIAN	SAY IT
What did you do yesterday?	Mit csináltál tegnap?	MIT CHIH-nahl-tahl TEHG-nawp
Where were you?	Hol voltál?	HOL VOL-tahl
I was at home.	Otthon voltam.	OT-thon VOL-tawm
I worked.	Dolgoztam.	DOL-gozz-tawm
I went to the cinema.	Moziba mentem.	MO-zih-baw MEHN-tehm
Have you been to ... ?	Voltál már ...-ban/-ben?	VOL-tahl MAHR
Last weekend	Múlt hétvégén	MOOLT HAYT-vay-gayn
It was good.	Jó volt.	YOH VOLT
I didn't do anything.	Semmit nem csináltam.	SHEHM-mit NEHM CHIH-nahl-tawm

⏪ The Past Tense — A múlt idő

The past tense is simple: take the verb stem and add **-t-** plus a person ending. Vowel harmony decides back (-tam) or front (-tem). In the 3rd person singular many verbs add a linking vowel: dolgozott, olvasott. Remember the definite conjugation too: olvastam egy könyvet (indefinite) and olvastam a könyvet (definite) look the same for "I", but olvastál / olvastad and olvasott / olvasta differ.

PERSON	BACK VOWELS (-TAM)	FRONT VOWELS (-TEM)	SAY IT
én (I)	-tam	-tem	tawm / tehm

PERSON	BACK VOWELS (-TAM)	FRONT VOWELS (-TEM)	SAY IT
te (you)	-tál	-tél	tahl / tayl
ő (he/she)	-t / -ott	-t / -ett / -ött	t / ot / eht
mi (we)	-tunk	-tünk	tunk / tuenk
ti (you, pl.)	-tatok	-tetek	taw-tok / teh-tehk
ők (they)	-tak	-tek	tawk / tehk

	DOLGOZNI (TO WORK)	MENNI (TO GO)	OLVASNI (TO READ)
én (I) <i>AYN</i>	dolgoztam <i>DOL-gozz-tawm</i>	mentem <i>MEHN-tehm</i>	olvastam <i>OL-vawsh-tawm</i>
te (you) <i>TEH</i>	dolgoztál <i>DOL-gozz-tahl</i>	mentél <i>MEHN-tayl</i>	olvastál / olvastad <i>OL-vawsh-tahl / OL-vawsh-tawd</i>
ő, Ön <i>EUU, EUN</i>	dolgozott <i>DOL-gozz-ot</i>	ment <i>MEHNT</i>	olasott / olvasta <i>OL-vaw-shot / OL-vawsh-taw</i>
mi (we) <i>MIH</i>	dolgoztunk <i>DOL-gozz-tunk</i>	mentünk <i>MEHN-tuenk</i>	olvastunk / olvastuk <i>OL-vawsh-tunk / OL-vawsh-tuk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	dolgoztatok <i>DOL-gozz-taw-tok</i>	mentetek <i>MEHN-teh-tehk</i>	olvastatok / olvastátok <i>OL-vawsh-taw-tok / OL-vawsh-tah-tok</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	dolgoztak <i>DOL-gozz-tawk</i>	mentek <i>MEHN-tehk</i>	olvastak / olvasták <i>OL-vawsh-tawk / OL-vawsh-tahk</i>

Irregular Past Stems — Rendhagyó igék

A few common verbs change their stem in the past: *enni* → *ettem*, *inni* → *ittam*, *tenni* → *tettem*, *vinni* → *vittem*. In the 3rd person, *enni* and *inni* use the old stem: *evett*, *ivott*. Treat these as vocabulary, and learn each one with its past form.



BACK

The Past of "to be" — A lenni múlt ideje

The past of *lenni* is regular and super useful: **voltam, voltál, volt, voltunk, voltak, voltak**. Unlike the present, the 3rd person is *volt* (not omitted): *Jó volt* ("It was good").

	LENNI (TO BE): PAST	SAY IT	EXAMPLE
én	voltam	VOL-tawm	Otthon voltam.
te	voltál	VOL-tahl	Hol voltál?
ő	volt	VOLT	Jó volt.
mi	voltunk	VOL-tunk	Moziban voltunk.
ti	voltatok	VOL-taw-tok	Hol voltak?
ők	voltak	VOL-tawk	Itthon voltak.



Past Time Words — Időhatározók

TIME WORD	HUNGARIAN	SAY IT
yesterday	tegnap	TEHG-nawp
the day before yesterday	tegnapelőtt	TEHG-nawp-eh-leuutt
this morning	ma reggel	MAW REHG-gehl
last week	múlt héten	MOOLT HAY-tehn
last weekend	múlt hétvégén	MOOLT HAYT-vay-gayn
last year	tavaly	TAW-vawy
a long time ago	régen	RAY-gehn

Negatives and Questions

Put **nem** before the verb: *Nem dolgoztam* ("I didn't work"). Questions need no change in word order: *Dolgoztál tegnap?* ("Did you work yesterday?"). For "have you ever", use the past plus **már** ("already"): *Voltál már Budapesten?* And "not yet" is **még nem**: *Még nem voltam ott.*

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	tegnap	TEHG-nawp	yesterday	adj
2	tegnapelőtt	TEHG-nawp-eh-leuutt	the day before yesterday	adj
3	múlt	MOOLT	last; past	adj
4	tavaly	TAW-vawy	last year	adj
5	régen	RAY-gehn	a long time ago	adj
6	már	MAHR	already; ever (in questions)	adj
7	még nem	MAYG NEHM	not yet	phrase
8	akkor	AWK-kor	then; in that case	adj
9	dolgozni	DOL-goz-nih	to work	verb
10	csinálni	CHIH-nahl-nih	to do; to make	verb
11	menni	MEHN-nih	to go	verb
12	olvasni	OL-vawsh-nih	to read	verb
13	látni	LAHT-nih	to see	verb
14	sétálni	SHAY-tahl-nih	to take a walk	verb
15	pihenni	PIH-hen-nih	to rest	verb

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
16	aludni	<i>AW-lud-nih</i>	to sleep	verb
17	maradni	<i>MAW-rawd-nih</i>	to stay; to remain	verb
18	esni	<i>EH-shnih</i>	to fall; to rain	verb
19	semmit	<i>SHEHM-mit</i>	nothing; anything	noun
20	film	<i>FILM</i>	film; movie	noun

Real Hungarian Tip — One Past Tense, No Extras

Unlike English, Hungarian has just one simple past tense: **dolgoztam** means "I worked", "I was working" and "I have worked". There is no separate perfect or imperfect. Context and time words (*tegnap, már*) do the rest of the job.

Which Ending? Check the Vowels

Look at the vowels of the verb. Back vowels (*dolgozik, olvas, marad*) take *-tam / -tál / -tak*; front vowels (*ment, pihen, ül*) take *-tem / -tél / -tek*. Verbs ending in *-s, -sz, -z* and some others add a linking *-ott / -ett / -ött* in the 3rd person: *olvas* → *olvasott*.

Don't Forget the Definite Ending

When the object is definite, the past endings change for *te, ő, mi, ti* and *ők*: *láttál egy filmet* but *láttad a filmet*. For *én* the two forms are identical (*láttam*), which makes it a gentle place to start.



Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Say "I worked yesterday."

▼ Show answer

Tegnap dolgoztam.

2. Say "I was at home last night."

▼ Show answer

Tegnap este otthon voltam.

3. Ask a friend "What did you do last weekend?"

▼ Show answer

Mit csináltál múlt hétvégén?

4. Say "We went to the cinema."

▼ Show answer

Moziba mentünk.

5. Say "I didn't read the book."

▼ Show answer

Nem olvastam a könyvet.

6. Ask "Have you been to Budapest?"

▼ Show answer

Voltál már Budapesten?

Coming Up in Chapter 10

Appointments and telephone calls: **időpont** ("appointment"), clock times, making a phone call (*Szia, itt Philip beszél*), and asking someone to repeat or speak slowly.